

# Programa ESL/Bilingüe



## Meta del Programa ESL / Bilingüe

Bienvenido a la escuela preparatoria del municipio de Joliet, Joliet Township High School. Estamos muy contentos de que esté considerando nuestro programa para su estudiante. Nuestra meta es ayudar a nuestros estudiantes a sobresalir en el aprendizaje del inglés mientras continúan su desarrollo en matemáticas, ciencias y ciencias sociales.

Los estudiantes recibirán los servicios durante el tiempo que sea necesario. Como nuestros estudiantes son pasados gradualmente a las clases regulares, están preparados para competir y contribuir con éxito en un ambiente totalmente en inglés.

## Descripción del programa

Nuestros estudiantes hispanos reciben no sólo clases intensivas de inglés, sino también todo el contenido académico básico en su lengua materna.

Actualmente el programa de ESL/ Bilingüe incluye A CINCO maestros. El distrito escolar del municipio de Joliet presta servicios a casi 150 estudiantes en nuestro programa. Mientras que el programa está en el campus Central, recibimos el apoyo total de la administración del edificio y del distrito y de la Junta de Educación. También recibimos fondos federales bajo el Título III, así como fondos estatales.

## Los beneficios del bilingüismo

Según la Oficina de Educación Bilingüe y Asuntos de Idiomas Minoritarios del Departamento de Educación de los EE.UU., la educación bilingüe se basa en dos principios basados en el conocimiento:

1. Todos los niños son capaces de participar en tareas de pensamientos complejos.
2. Desarrollar y mantener la lengua materna del estudiante de ninguna manera interfiere con la adquisición del inglés. Al contrario, investigaciones durante la última década en clases bilingües con modelos establecidos de excelencia instruccional indica que el uso y la facilidad en el lenguaje primario mejora la adquisición de una segunda lengua.

Un estudio de la Universidad de York ha demostrado que los estudiantes bilingües tienen una comprensión más profunda de la estructura del lenguaje, una habilidad importante en la alfabetización. Los beneficios de la educación bilingüe, no sólo les permite a los estudiantes ser bilingües sino biculturales, comprendiendo verdaderamente los valores y la sociedad de más de una cultura.

**Servicios de apoyo que reciben los estudiantes del ESL/bilingües:**

- Tenemos el personal debidamente capacitado. Todos nuestros maestros están certificados para enseñar inglés como segundo idioma y/o clases bilingües.
- Los maestros ofrecen tutoría bilingüe semanal después de clases
- Clases de conocimiento práctico para toda la familia
- Todos los alumnos reciben una evaluación anual para medir su crecimiento y progreso en inglés.
- Actividades multiculturales que reconocen e incorporan las culturas de origen de los estudiantes

Todos los estudiantes de JTHS deben tomar 4 años de clases de inglés. Los estudiantes en nuestro programa ESL/Bilingüe también toman clases de inglés que son comparables a las clases sólo en inglés, pero con énfasis en el desarrollo del lenguaje. El nivel en el que se colocan depende de la Evaluación de ELL (una prueba que mide sus habilidades de inglés), así como la recomendación del maestro.

**Hay 4 niveles de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés):**

**ESL 1:** Los estudiantes desarrollarán habilidades de comprensión para escuchar y hablar en inglés, demostrarán habilidades básicas de comunicación oral y escrita en inglés, construir oraciones y párrafos simples, usar reglas básicas de gramática, leer e interpretar una variedad de textos y desarrollar vocabulario en inglés.

**ESL 2:** Los estudiantes desarrollarán habilidades de comprensión para escuchar y hablar en inglés, crear frases y párrafos simples, aplicar reglas básicas de gramática, leer e interpretar una variedad de textos y desarrollar habilidades de vocabulario en inglés.

**ESL 3:** Los estudiantes continuarán desarrollando habilidades de escuchar y de hablar el idioma y demostrar habilidades de comunicación oral y escrita en inglés. Los estudiantes construirán oraciones, párrafos y composiciones de varios párrafos que demuestren la aplicación correcta de las reglas estándares de gramática. Los estudiantes leerán e interpretarán una variedad de textos y géneros literarios, y desarrollarán habilidades de comprensión de vocabulario en inglés. Los estudiantes investigarán la información para presentar los proyectos documentados en el estilo M.L.A.

**ESL 4:** Los estudiantes seguirán desarrollando habilidades de escuchar y de hablar y demostrar habilidades de comunicación oral y escrita en inglés. Los estudiantes construirán oraciones, párrafos y composiciones de varios párrafos que demuestren la aplicación correcta de reglas estándares de gramática. Los estudiantes leerán e interpretarán una variedad de textos y géneros literarios, y desarrollarán habilidades de comprensión de vocabulario en inglés. Los estudiantes investigarán la información para presentar los proyectos documentados en el estilo M.L.A.

**Además del ESL, los estudiantes también toman una clase de laboratorio, que es una clase de lectura.**

**ESL 1 Laboratorio 1:** Los estudiantes usarán fonética y habilidades para descifrar palabras para entender el vocabulario. Estudiantes usarán pistas del contexto y determinarán los significados literales en el texto. Los estudiantes definirán y usarán nuevo vocabulario, leerán y seguirán instrucciones, seguirán instrucciones orales y desarrollarán habilidades de comunicación oral en inglés.

**ESL 2 Laboratorio 2:** Los estudiantes usarán fonética y habilidades para descifrar palabras para entender el vocabulario. Estudiantes usarán habilidades del diccionario y definirán y usarán vocabulario nuevo. Los estudiantes usarán pistas del contexto y determinarán significados literales e inferenciales en el texto. Los estudiantes usarán habilidades de la investigación, la biblioteca y el estudio, leerán y seguirán instrucciones escritas, seguirán instrucciones orales y seguirán desarrollando habilidades de comunicación oral en inglés.

**ESL 3 Laboratorio 3:** Los estudiantes usarán fonética y habilidades para decodificar y descifrar palabras para entender el vocabulario. Estudiantes usarán las habilidades de estudio y el uso del diccionario para definir vocabulario nuevo. Los estudiantes determinarán significados literales e inferenciales en el texto, leerán y seguirán instrucciones escritas y orales de varios pasos, y continuarán desarrollando habilidades de comunicación oral en inglés.

**ESL 4 Laboratorio 4:** Los estudiantes usarán fonética y habilidades para decodificar y descifrar palabras para entender el vocabulario. Los estudiantes usarán habilidades de diccionario y definirán y usarán nuevo vocabulario. Los estudiantes usarán pistas del contexto y determinarán significados literales e inferenciales en el texto. Los estudiantes usarán habilidades de investigación, biblioteca y estudio, leerán y seguirán instrucciones escritas, seguirán instrucciones orales y seguirán desarrollando habilidades de comunicación oral en inglés.

## Administration and Staff

### **Paul Oswald**

Director de los Planes de Estudio - ESL, Ciencias Sociales, Lenguas del Mundo  
815-727-6806  
[poswald@jths.org](mailto:poswald@jths.org)

### **Aseneth Ruiz**

Consejera de ELL de Joliet Central

Recibió su maestría en orientación y consejería escolar de la Universidad de Concordia. Antes de hacerse consejera, enseñaba estudios sociales. Tiene una licenciatura de la Universidad de Lewis donde se especializó en Psicología y en educación secundaria. Ella es co-patrocinadora del Club Atrévete a Soñar, un grupo de apoyo para estudiantes indocumentados.

815-727-6787 o por correo electrónico a [aruiz@jths.org](mailto:aruiz@jths.org)

### **Sra. Lourdes Paramo**

Maestra en Joliet Central desde el año 1996 y ha sido la coordinadora de pruebas desde el año 2004. Ha enseñado todos los niveles de ESL (inglés como segundo idioma).

[lparamo@jths.org](mailto:lparamo@jths.org) o llame al 815-727-6820.

**Sra. Cuevas**

Enseña Asuntos Mundiales Bilingües, Historia de los Estados Unidos, Economía y Gobierno. Recibió su licenciatura de la Universidad de Illinois en Urbana-Champaign y su maestría de la Universidad de San Francis en Joliet, IL.

[mcuevas@jths.org](mailto:mcuevas@jths.org) o llame al 815-774-7400 extensión 42705

**Sr. Harris**

Ha enseñado inglés como segundo idioma desde el 1992 a estudiantes de 11 países diferentes, pero principalmente de México, Centro y Sudamérica. Su Licenciatura en Lingüística/ESL y Certificado de Enseñanza son de California State University, Fresno y está acreditado en ESL 9-12 e Inglés 9-12. Recibió su Maestría en Administración Escolar de la Universidad de Governor's State.

[aharris@jths.org](mailto:aharris@jths.org) o llame al 815-774-7400 ext 43985.

**Sra. Elyse Small**

Enseña Biología y Física Bilingüe. Recibió su certificación de maestra de la Universidad de Concordia.

[esmall@jths.org](mailto:esmall@jths.org) o llame al (815) 774-7400 ext. 44780

**Sra. Gloria Vivanco**

Enseña Álgebra Bilingüe, Geometría y Álgebra Avanzada.

[gvivanco@jths.org](mailto:gvivanco@jths.org)

**Sra. Colleen Kelley**

Enseña clases de ESL. Tiene más de 25 años de experiencia en la enseñanza y tiene varias certificaciones tanto en inglés como en educación especial junto con la certificación ESL.

[ckelley@jths.org](mailto:ckelley@jths.org)